

استدراك

على مقال « التعمية عند العرب »

ورد في مقال « التعمية » المنشور في العدد الماضي من (الزهراء) بيتٌ نقلته من تاج العروس للزبيدي (مادة عق) منسوباً للشاعر الجُمَني. وقد وقعتُ من ذلك النقل في خطأ وفي احتمال خطأ. أما الخطأ المقطوع به فهو أن اسم الشاعر ورد في ذلك الموضع من التاج « الأشعر » بالشين المعجمة وصوابه « الاستر » بالسين المهملة، وقد ورد صحيحاً في موضع آخر من التاج (مادة سمر) قال: والأسمر لقب مرند بن أبي عمران الجُمَني الشاعر، سمي بذلك لقوله:

فلا تدعني الاقوامُ من آل مالك إذا أنا لم أسر عليهم وأتعب

وكذلك ورد هذا الاسم في كتب الأئمة، ومنهم الأصمعي في مختاراته

(الأصمعيات) المطبوعة في ليسبغ عام ١٩٠٢ م

واحتمال الخطأ وارد على البيت الذي نقلناه عن التاج هكذا:

عقوا بسهم ثم قالوا: صالحوا ياليتني في القوم إذ مسحوا اللحي

فانه من مقصورة الاسمر التي هي فاصحة الاصمعيات وروايته فيها:

مسحوا الحاهم ثم قالوا ثم قالوا: سالموا ياليتني في القوم إذ مسحوا اللحي

وأنت ترى صدر البيت على ما جاء في التاج مخالفاً لما في الاصمعيات،

ولا أستطيع أن أجزم بالصحة لاحدى الروایتين دون الاخرى الا اذا وفت

على ما يقضي بالترجيح

